

Essity Switzerland AG - Condizioni generali di vendita (CGV)

1 Ambito di validità

Queste Condizioni generali di vendita (**CGV**) vigono per tutte le offerte, vendite e forniture di prodotti fabbricati da Essity Switzerland AG (**noi**) stessa o acquistati da terzi (**prodotti**) ai nostri clienti (**clienti**).

Le CGV hanno validità esclusiva. Le condizioni di contratto contrarie o in deroga del cliente vigono soltanto se confermate da noi per iscritto.

2 Ordinanze e offerte

Le ordinazioni del cliente diventano vincolanti con la nostra conferma d'ordine scritta (**contratto**).

Fino alla conferma d'ordine scritta le nostre offerte in prospetti, cataloghi, listini dei prezzi e altre descrizioni del prodotto e documentazioni - anche in forma elettronica - non sono vincolanti.

3 Fornitura

Rispetteremo i tempi e i termini di consegna al meglio della nostra capacità, tuttavia essi valgono solo approssimativamente e in particolare non devono essere intesi come termini fissi.

In caso di ritardi nelle forniture non sussiste nessuna responsabilità per il danno da ritardo o per il danno sorto per il mancato adempimento. I diritti del cliente si limitano ad esigere l'adempimento successivo. Tre (3) mesi dopo la scadenza del termine di fornitura indicato, il cliente ha il diritto di fissarci un termine supplementare di quattordici (14) giorni. Se i prodotti non vengono forniti entro questo termine supplementare, il cliente ha il diritto di recedere dal contratto. Il cliente non ha diritto al risarcimento del danno sorto in seguito alla decadenza del contratto.

4 Prezzi e condizioni di pagamento

I prezzi si evincono dal nostro listino prezzi valido al momento della conferma dell'ordine, se non è stato pattuito diversamente per iscritto.

Senza diverso accordo scritto, i nostri prezzi si intendono al netto più l'imposta sul valore aggiunto (I.V.A.) dal nostro magazzino. Tutte le spese accessorie, come ad esempio per l'imballaggio da trasporto, il trasporto, l'assicurazione, i dazi, le imposte, i documenti ecc. si intendono franco domicilio. Nel caso di forniture inferiori al valore di ordinazione minimo, per le spese di trattamento e di spedizione è fatturato un supplemento. Per tutte le spedizioni espresse le relative spese di spedizione sono fatturate in più.

Se non pattuito diversamente per iscritto, il termine di pagamento ammonta a trenta (30) giorni netto dalla data di emissione della fattura. Il pagamento deve avvenire in franchi svizzeri. Dopo la scadenza del termine di pagamento il cliente ci deve, senza sollecito, un interesse moratorio per l'ammontare del 5% annuo.

5 Luogo di adempimento e trapasso del rischio

Forniamo da magazzino, dove è anche il luogo di adempimento per la fornitura. Con un relativo accordo con il cliente, inviamo i prodotti anche a un altro luogo di destinazione (**spedizione di vendite**). Decidiamo noi il tipo della spedizione, in particolare l'impresa di spedizioni, l'itinerario e l'imballaggio. Essity decide in merito alla stipulazione di assicurazioni di trasporto o di altro genere.

Il pericolo della perdita casuale e del perimento del prodotto passa all'acquirente con la consegna dei prodotti, nel caso delle spedizioni di vendite allo spedizioniiere con la consegna dei prodotti nella nostra sede di magazzino o di produzione.

6 Riserva di proprietà

Fino alla ricezione dell'intero credito del prezzo di acquisto derivante dal contratto con il cliente, i prodotti forniti rimangono di nostra proprietà. Con le presenti il cliente dichiara il suo assenso alla registrazione della riserva di proprietà nel registro competente alla sua residenza/al suo domicilio. Se si rende necessario il fare valere la riserva di proprietà, ci riserviamo il diritto di fatturare al cliente le spese per la registrazione della riserva di proprietà.

Il cliente è tenuto a trattare accuratamente di prodotti e a conservarli separatamente in particolare è obbligato ad assicurarli a proprie spese. Nel caso di pignoramento o altri interventi di terzi, il cliente è tenuto a indicare la riserva di proprietà e di avvertirci per iscritto.

Prima del passaggio di proprietà, il cliente ha il diritto a rivendere i prodotti nell'ambito della sua consueta attività commerciale al valore di mercato; egli tuttavia cede a noi tutti i crediti fino a concorrenza dell'importo finale della fattura (I.V.A. compresa), che gli sorgono dalla rivendita al suo cliente o a terzi (**acquirente**).

7 Rivendita dei prodotti

La responsabilità di essere in possesso dei permessi e delle concessioni eventualmente necessari per la rivendita dei prodotti è unicamente del cliente.

Al momento della rivendita dei prodotti il cliente è tenuto a consegnare all'acquirente le documentazioni, gli allegati della confezione e tutti gli accessori allegati alla confezione originale da noi forniti.

Il cliente deve garantire inoltre di disporre di un sistema di tracciabilità dei nostri prodotti idoneo, con numero dell'articolo e, per quanto disponibile, la numerazione dei lotti, al fine di verificare su nostra richiesta dove si trovano i nostri prodotti.

Il cliente decide autonomamente il prezzo di rivendita.

8 Garanzia

Se sussiste un vizio della cosa, questo è valutato per principio secondo la caratteristica del prodotto concordata con il cliente. Le nostre informazioni al momento della stipula del contratto contenute nelle descrizioni dei prodotti e nei cataloghi ecc. sono parte del contratto, ma devono essere intese solo come approssimative e non come caratteristiche garantite. Per la valutazione di vizi non dipende quindi dai singoli pezzi, rotoli, parti di rotoli, fogli, pacchetti o balle, bensì dal risultato medio dell'intera fornitura, anche se il ricorso in garanzia per i vizi della cosa si riferisce a differenze nella misura, nel peso o nella quantità. Non si tratta di un vizio, se singoli pezzi, pezzi di rotoli o fogli oscillano nel peso del doppio della differenza consentita. Tuttavia i pezzi divergenti dalla media non possono ammontare a più del 5% della quantità complessiva.

La nostra responsabilità per i vizi della cosa si limita al fatto che a nostra discrezione ripariamo il prodotto, sostituiamo il prodotto difettoso con uno privo di vizi o rimborsiamo il prezzo di acquisto del prodotto difettoso sotto forma di un buono per merci o una nota di credito a valore. Si esclude, nell'ambito consentito dalla legge, ogni ulteriore garanzia e responsabilità per i vizi della cosa, in particolare per i danni conseguenti al vizio (ad es. il lucro cessante, le richieste di riparazione morale ecc.).

Non sussiste nessun obbligo di garanzia, nella misura in cui il vizio della cosa è riconducibile a modifica, utilizzo improprio, immagazzinamento o danneggiamento del prodotto.

Dopo la fornitura dei prodotti, il cliente è tenuto a controllarli immediatamente riguardo alla quantità, alla qualità e ai danni di trasporto e di comunicarci gli eventuali vizi per iscritto. Le

richieste per i vizi della cosa riconoscibili in seguito a un controllo di routine decadono, se il cliente non ce li ha comunicati per iscritto entro tre (3) giorni dalla consegna dei prodotti al luogo di adempimento.

I diritti del cliente derivanti da altri vizi della cosa decadono, se il cliente non ce li comunica per iscritto entro tre (3) giorni dalla loro scoperta, al più tardi tuttavia entro un (1) anno dopo la fornitura del prodotto.

9 Limitazione della responsabilità

Si esclude nell'ambito consentito dalla legge, la nostra responsabilità per colpa lieve come anche per il comportamento del personale ausiliare e dei sostituti. Non è interessata la responsabilità per il dolo e la colpa grave nonché per la lesione colposa della vita, del corpo o della salute; questo vige anche per la responsabilità cogente secondo la Legge federale sulla responsabilità per danno da prodotti.

Il cliente risponde per le richieste fatte valere direttamente nei nostri confronti da parte di un acquirente, se il diritto è riconducibile alla sua colpa, in particolare all'informazione insufficiente da parte del cliente (cifra 7). Per consentirci di esaminare il prodotto, il cliente è tenuto a conservare per almeno 6 mesi dalla venuta a conoscenza del diritto ogni prodotto, che è stato oggetto di una richiesta derivante da garanzia della cosa.

10 Forza maggiore

Se si verifica un caso di forza maggiore, ad es. ordini delle autorità, guerra, terrorismo, sciopero, disturbi presso i fornitori, blocchi delle forniture, inondazioni, fuoco e insufficienza di materia prima, ci riserviamo il diritto di ritardare le consegne, di ridurre la quantità della consegna o di recedere dal contratto.

Se in seguito a forza maggiore la spedizione dei prodotti non è possibile, immagazzineremo i prodotti a spese e pericolo del cliente. Attraverso l'immagazzinamento è adempiuto il nostro obbligo alla prestazione.

11 Diritti della proprietà immateriale

Il cliente è obbligato a commercializzare e a offrire in vendita i prodotti con i marchi del Gruppo Essity senza apporto di modifiche.

Senza il nostro consenso, il cliente non ha il diritto di utilizzare i nostri diritti di proprietà intellettuale o quelli del Gruppo Essity, ad es. i marchi, i nomi del dominio, i design e i brevetti registrati.

Il cliente deve avvertirci senza indugio se viene a conoscenza di eventuali violazioni dei nostri diritti descritti in questa cifra da parte di terzi o se viene a conoscenza di falsificazioni o copie dei prodotti.

12 Protezione dei dati

Il cliente consente espressamente, che noi si elabori i suoi dati rilevati nell'ambito del rapporto commerciale, in particolare i dati personali, al fine dell'evasione dell'incarico, dell'amministrazione del contratto, dell'evasione di casi di garanzia, per l'assistenza e la consulenza completa, nonché per le analisi statistiche e per l'adempimento di obblighi di legge. I dati sono elaborati soltanto per il tempo necessario all'adempimento dello scopo dell'uso. Dopo la decadenza dello scopo dell'uso i dati saranno completamente cancellati.

Siamo autorizzati a rendere noti i dati dei clienti ad altre società del Gruppo Essity e agli elaboratori dei dati coinvolti in Svizzera e all'estero.

Elaboriamo i dati del cliente in virtù degli articoli 4 e 6 della Legge federale sulla protezione dei dati.

Il cliente ha il diritto di ricevere in qualsiasi momento gratuitamente informazioni sui suoi dati personali elaborati ed eventualmente correggerli, di limitare o proibire l'ulteriore utilizzo di questi dati personali risp. di revocare il consenso per l'ulteriore elaborazione e di fare cancellare i dati personali, se a questo

non si contrappone nessun obbligo di conservazione legale o se i dati personali sono assolutamente necessari per l'adempimento del contratto.

Riguardo all'elaborazione dei dati il cliente può contattarci al seguente indirizzo: dataprivacy@essity.com

13 Segretezza

Il cliente è obbligato a mantenere il segreto sui segreti aziendali sulle informazioni e sui documenti confidenziali che ha ricevuto da noi e di utilizzarli soltanto per lo scopo dell'adempimento del contratto. Il cliente si obbliga a imporre ai suoi dipendenti e ausiliari obblighi di segretezza identici. Questo obbligo di segretezza non si estingue dopo la cessazione del rapporto contrattuale tra noi e il cliente.

14 Disdetta

Abbiamo il diritto di disdire il contratto con il cliente con effetto immediato e sospendere le ulteriori forniture, se

- il cliente è in ritardo con i pagamenti di quattordici (14) giorni dopo l'invio di un sollecito;
- contro il cliente viene intentata una procedura di fallimento o una procedura concordataria o se il cliente diventa insolvente;
- Il cliente viola i suoi obblighi contrattuali derivanti da queste CGV o da altri accordi tra noi e il cliente e non ripristina entro quattordici (14) giorni dal nostro sollecito scritto lo stato conforme al contratto.

15 Comunicazioni

Tutte le comunicazioni del cliente a noi devono essere indirizzate per iscritto al nostro indirizzo postale, di fax o e-mail, come concordato nel relativo contratto o indicato successivamente.

16 Diritto applicabile e foro competente

Le presenti CGV come anche tutti gli altri accordi tra il cliente e noi, concernenti la vendita o la fornitura di prodotti, sono soggetti al diritto svizzero con l'esclusione del diritto di collisione e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.

Il foro competente per tutte le vertenze in relazione con la vendita o la fornitura dei prodotti è la nostra sede aziendale, attualmente a Schenkon. Ci riserviamo tuttavia il diritto, di fare causa davanti al tribunale del domicilio del cliente.